

**LCi**  
LaCiotat*infos*

**PRÉVENTION**  
Une semaine  
consacrée  
à la Santé

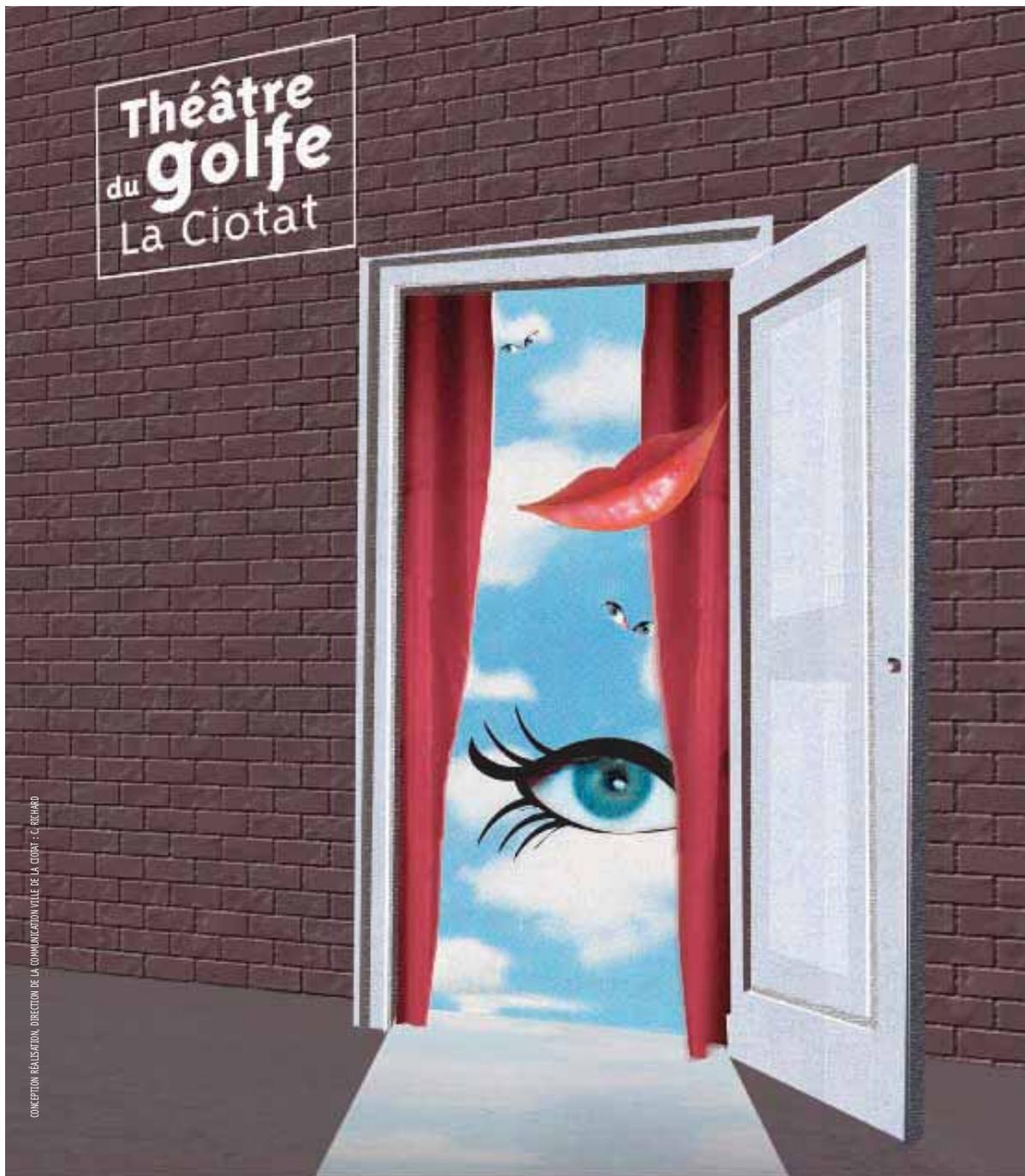
**AUTONOMIE**  
Les services  
à domicile  
centralisés

**HISTOIRE**  
Le patrimoine  
ciotaden  
ouvre ses portes

# Vive LA RENTRÉE !

Travaux dans les écoles et les cantines,  
mise en place de garderies  
périscolaires à titre expérimental,  
édition d'un guide pratique  
à l'usage des jeunes  
et de leur famille...  
de nombreuses  
nouveau*tés* marquent  
cette rentrée scolaire.

La Ciotat



**Théâtre  
du golfe  
La Ciotat**

CONCEPTION RÉALISATION, DIRECTION DE LA COMMUNICATIONVILLE DE LA CIOTAT : G. RICHARD

**ABONNEZ-VOUS ! 04 42 08 92 87**

*La Ciotat*

**20 06  
Programme 07**

## sommaire

### 4 CITOYENNETÉ

En direct du Conseil municipal  
En direct de la Communauté urbaine  
Le maire rencontre les administrés

### 5 RÉALISATIONS

Les fouilles de la Source du pré  
L'Ancre marine ouvre ses commerces  
Nettoyage à Sainte-Frétouse

### 6 À 8 ENTREPRENDRE

Le PLU remplace le POS  
Bardot SA, une technique pour les pétroliers

### 9 HISTOIRE

Le pèlerinage du souvenir

### 10 À 11 VIE SOCIALE

Le judo, sport éducatif  
Une régates à caractère médico-social  
Stationnements prioritaires  
Le Bac en cours du soir

### 12 ACTUALITÉ

LA SEMAINE DE LA SANTÉ

### 13 ZOOM

Les services à domicile centralisés

## 14 À 19 DOSSIER

RENTRÉE SCOLAIRE  
QUOI DE NEUF ?



### 20 À 21 VIE DES QUARTIERS

Le centre ancien en fête

### 22 PORTRAIT

Toni Coniglio, chanteur de la coiffure

### 23 L'ACTION DES ASSOS

Le Conseil citoyen ciotaden à votre service  
Le Volley-ball ciotaden, club performant  
Un nouveau président aux Lumières de l'Eden

### 24 À 25

## REPORTAGE

LA CIOTAT PRODUIT ET VEND SON VIN

### 26 À 30 LOISIRS

La Maison des musiques ouverte à tous  
Equilibre multi-artistique  
Le Patrimoine se visite  
Miss La Ciotat  
Numéros utiles

### 31 ELUS

Permanences - Tribune libre



• Magazine mensuel gratuit de la ville de La Ciotat • Imprimé à 22 000 exemplaires sur papier recyclé recyclable • Directeur de la publication : Patrick Boré • Directeur de la Communication : Gilbert Malapert • Coordinatrice du LCI : Sabine Lamberti • Secrétaire de rédaction : Corinne Gillet • Rédaction : Joël de Falco, Laurence Delachaux, Christiane Ganteaume-Huot, Laetitia Rotondo • Photos : Didier Bonaccorsi, Catherine David, Laurent Lucca, Georges Vera • Chef de fabrication : Georges Vera • Conception et réalisation maquette : Catherine Richard • Photogravure et impression : Trulli • Distribution : Marcel Gonzalez • La Ciotat Infos est téléchargeable en PDF sur le site internet de la ville : [www.laciotat.com](http://www.laciotat.com) • Contact : direction de la Communication de la ville de La Ciotat - Rond-point des messageries maritimes - 13600 La Ciotat - Tél. 04 42 08 88 09 - Fax. 04 42 08 87 55 • E-mail : [communication@mairie-laciotat.fr](mailto:communication@mairie-laciotat.fr)



## l'éditorial

Soucieux d'assurer à tous les jeunes Ciotadens des conditions d'études agréables et fonctionnelles, nous avons fait de l'enseignement primaire une de nos priorités. Car préparer l'avenir de nos enfants est l'une des missions les plus nobles qui soient. C'est la raison pour laquelle j'ai décidé, dès 2001, de deux actions majeures dans ce domaine : les Plans écoles et sport réussite. En procédant ainsi, nous avons pu rationaliser notre action en mobilisant et en regroupant tous les moyens financiers et matériels à notre disposition. Partant du principe que «gérer, c'est prévoir», après avoir procédé à une étude approfondie des besoins, tant au niveau des équipements scolaires que des installations sportives, nous avons dégagé une enveloppe de 4,6 millions d'euros sur 6 ans.

C'est ainsi que durant tout l'été de nombreux chantiers ont permis de créer, par exemple, une salle informatique à l'école Saint-Jean. Par ailleurs, des travaux de mise en sécurité ont été réalisés à la maternelle Varésio ainsi qu'à celle d'Elsa-Triolet avec des revêtements résinés qui permettent d'amortir les chocs. La transformation progressive des cantines en modernes et rapides self-services s'est également poursuivie, avec la rénovation des restaurants scolaires de La Garde et Beauvillard.

“ Nous avons fait de l'enseignement primaire une de nos priorités ”

Afin de faciliter la vie quotidienne des familles, dont certaines doivent concilier activité professionnelle et obligations familiales, nous avons mis en place de façon expérimentale des garderies périscolaires le matin tôt et en fin d'après-midi, susceptibles d'être étendus à l'ensemble des groupes scolaires dès la prochaine rentrée scolaire.

Enfin, nous avons voulu porter nos efforts sur l'information des jeunes et de leurs parents, en éditant un guide à leur attention particulière. Pratique et complet, il rassemble l'ensemble de l'offre proposée par la municipalité au jeune public et fournit tous les éléments nécessaires pour le choix d'une activité sportive, culturelle, ou encore sur l'orientation scolaire et professionnelle.

A toutes et à tous, je souhaite une excellente rentrée.

**PATRICK BORÉ**

Maire de La Ciotat

Conseiller général des Bouches-du-Rhône  
Vice-président de la Communauté urbaine

## citoyenneté



### VISITES DU MAIRE DANS LES QUARTIERS

#### LA PROXIMITÉ AU QUOTIDIEN

La consultation et le dialogue avec les Ciotadens, engagés depuis maintenant plus de cinq ans par Patrick Boré, maire de La Ciotat, et son équipe municipale, se poursuivent. Les réunions publiques organisées ces dernières années dans l'ensemble des quartiers de la commune ont laissé place depuis quelques mois à des visites ciblées du maire dans les quartiers, destinées à mieux faire connaître le projet de Ville. Ainsi, en compagnie d'élus, de représentants des comités d'intérêt de quartiers et d'associations, le premier magistrat s'est d'ores et déjà rendu en juin et juillet derniers à Saint-Jean, Sainte-Marguerite, Clos des plages et Font Sainte à la rencontre des Ciotadens. Il poursuivra ces visites de proximité dès le 21 septembre prochain, toute la matinée, à Virebelle, Puits de Brunet et Pignet de Rohan.

### COMMISSION EXTRA-MUNICIPALE

**Jeudi 5 octobre | 18h30**  
Tourisme

*Présidée par Jean-Louis Bonan*

*Adjoint au maire, délégué au Tourisme*

*En présence de Mireille Benedetti*

*Adjointe au maire, déléguée aux Fêtes et aux Traditions*

Ordre du jour : bilan de la saison estivale, présentation de la fête historique «Il était une fois... 1720»

SALLE 330 - HÔTEL DE VILLE

**PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL  
18 SEPTEMBRE 2006**

### EN DIRECT DU CONSEIL MUNICIPAL

#### • Médiathèque

#### UN NOUVEL ÉQUIPEMENT CULTUREL

Lors de la séance du 10 juillet dernier, le Conseil municipal a approuvé le lancement d'une consultation pour la maîtrise d'ouvrage déléguée de la future médiathèque. L'équipement, qui occupera les murs de l'ancien bâtiment de l'atelier mécanique des chantiers navals sur la Zac de la Source du pré, permettra ainsi de transférer la bibliothèque municipale dans des locaux mieux adaptés sur plus de 3 200 m<sup>2</sup>, pour un coût prévisionnel de 14,7 millions d'euros environ, financés par la Ville et plusieurs partenaires institutionnels. Pour la partie médiathèque, l'équipement prévoit des lieux d'exposition, un auditorium, ainsi que des espaces thématiques : activité cyberbase, documentaire, fiction, art, «premiers pas», etc. Le service des archives proposera quant à lui une salle de lecture et un espace «traitement des documents».

4

### EN DIRECT DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE

#### • Transport

#### ÇA ROULE POUR CIOTABUS

La Communauté urbaine Marseille Provence Métropole a approuvé, lors du conseil communautaire du 13 juillet dernier, le choix du délégataire chargé d'exploiter le réseau de transport urbain sur les communes de La Ciotat et de Ceyreste. La société Ciotabus, retenue dans le cadre de cette délégation de service public d'une durée de huit ans, a mis en place depuis le début du mois de septembre plusieurs nouveautés sur le réseau composé de huit lignes. Des départs supplémentaires ainsi que des modifications d'horaires ont en effet été aménagés afin d'augmenter l'offre de trajets (+ 15% en termes de kilomètres) et de faciliter les correspondances des usagers. Par ailleurs, le parc autobus sera entièrement renouvelé au début de l'année 2007 dans l'objectif d'améliorer le confort des voyageurs.

• ANC



ARCHÉOLOGIE

## Découvertes en sous-sol

**Préalables à l'aménagement de la Zac de la Source du pré, des fouilles archéologiques sont actuellement en cours sur le site jusqu'en novembre prochain.**

Armés de pioches et de papiers millimétrés, les archéologues de l'Inrap\* s'affairent depuis le mois de juin sur la Zac de la Source du pré qui accueillera bientôt une médiathèque, un collège, un hôtel, une résidence hôtelière, des logements, des commerces et un parking souterrain. Deux tranches de fouilles ont en effet été prescrites par le SRA\*\* en accord avec la Semidép, maître d'ouvrage des travaux, suite à une campagne d'investigation en 2004 qui s'était révélée positive dans l'enceinte de l'ancien chantier naval et de la cité ouvrière. Menées de juin à juillet, les recherches du premier secteur (2 200 m<sup>2</sup>), en contrebas de la station d'épuration, ont d'ores et déjà fourni un lot de «trésors» historiques : murs de fondation, tessons et fragments d'amphores datant de l'époque hellénistique (IIe-Ier s. av. J.-C.), mur de restanques et canalisations datant des XVIIe et XVIIIe s., vestiges de la cité ouvrière... Les fouilles du deuxième secteur (2 000 m<sup>2</sup>), en bordure du Port-vieux, dureront, quant à elles, jusqu'en novembre. Pour compenser les places de stationnement rendues inaccessibles en raison des travaux, un parking gratuit de 300 places a été aménagé avenue Maurice-Sandral. **L.R.**

\* Institut national de recherche en archéologie préventive

\*\* Service régional d'archéologie

### • ANCRE MARINE



### LES COMMERCES JETTENT L'ANCRE

Près d'un an après les premiers coups de pioche, le centre commercial de l'Ancre marine verra ouvrir, d'ici quelques semaines, l'ensemble de ses commerces. Située entre le magasin Carrefour et le rond-point de l'Ancre marine, la structure accueillera sur 8 000 m<sup>2</sup> une dizaine d'enseignes de renommée nationale complémentaires des commerces existants en Centre-ville. «À travers ce vaste chantier, la municipalité s'est fixé plusieurs objectifs : créer de nouveaux emplois - plus de 150 -, générer des retombées fiscales, dynamiser l'attractivité des commerces, et freiner l'évasion commerciale et financière de la clientèle citadine vers Aubagne et la Valentine» rappelle le maire, Patrick Boré. Ce projet d'envergure permettra ainsi de satisfaire les besoins du bassin de chalandise estimé à 100 000 habitants.

## || réalisations



PHOTOS : L.L.

Environnement

### LA RUINE SPEANY MISE EN VALEUR

Au cœur du domaine de Sainte-Frétoise, sur les hauteurs de la commune, la maison du sculpteur Walter Speany, réduite à l'état de ruine, a retrouvé un aspect plus agréable grâce à l'opération de nettoyage menée cet été par l'association Les Jardins de l'espérance, en partenariat avec la Ville et le Conservatoire du littoral. Dans le cadre d'un chantier d'insertion professionnelle composé de 14 personnes, l'association d'éducation à l'environnement a en effet débroussaillé et nettoyé le terrain de tous les détritiques (gravats, déchets métalliques, tuiles...) qui polluaient le site. «Ce travail d'équipe a permis d'évacuer plus de 25 tonnes de déchets dans le but de mettre en sécurité et de poursuivre la valorisation de ce site exceptionnel» a indiqué Noël Collura, adjoint au maire délégué au Cadre de vie et à l'Environnement. **L.D.**



### TRAVAUX

**Dans un souci de protection de l'environnement et pour éviter la pollution du sol et du milieu marin, la Communauté urbaine Marseille Provence Métropole a réhabilité cet été, rue Edgar-Quinet, le collecteur d'assainissement des eaux usées permettant leur évacuation vers la station d'épuration.**



## Entreprendre

### URBANISME

# Le PLU entre en vigueur

Exécutoire depuis le mois de juillet, le Plan local d'urbanisme est désormais opposable aux particuliers.

Il vise à maîtriser le développement des zones d'activités et l'urbanisation de secteurs très précis tout en protégeant le patrimoine naturel de La Ciotat.

Adieu, le POS, bonjour le PLU ! Le célèbre Plan d'occupation des sols de La Ciotat vient de disparaître définitivement pour laisser place au Plan local d'urbanisme dont l'élaboration a démarré en 2001. Adopté en conseil municipal le 15 mai, il a été approuvé

sites, etc., explique Henri Mattei, adjoint au maire délégué à l'Urbanisme. *Il faut aussi préciser que le PLU n'est pas une simple délimitation des zones. Il a également comme fonction de définir de manière précise la politique de la commune en matière d'urbanisme. À*

*savoir, protéger de manière volontariste notre environnement remarquable, les secteurs est, ouest et nord-ouest pour faire court, tout en nous donnant les moyens de maîtriser le développement de la commune». En clair, pas question de toucher au littoral ni aux espaces boisés. «Notre maître mot est la qualité de vie, avec une volonté clairement affichée de préserver toutes les possibilités d'habitat, y compris l'habitat*



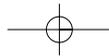
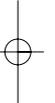
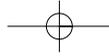
Patrick Boré, maire de La Ciotat et Henri Mattei, adjoint à l'Urbanisme

par la Communauté urbaine Marseille Provence Métropole le 22 mai et rendu exécutoire le 8 juillet, à l'issue de son examen par les services de la préfecture. Le PLU est donc désormais opposable aux tiers et consultable en mairie aux heures d'ouverture, avant une prochaine mise en ligne sur internet. «La procédure peut sembler longue mais il faut bien voir que nous avons dû intégrer toute la législation récente en matière d'urbanisme et bien sûr respecter la marche à suivre, avec enquête publique, passage en commission des

*diffus»* ajoute l' élu. Dans le même temps, le PLU donne aux zones d'activités les moyens de s'étendre et dégage cinquante hectares pour la création d'Athélia V. De la même manière, quelque 100 hectares sont classés en zones «à urbaniser». Ils sont concentrés autour du secteur des Séveriers, le long de l'avenue Guillaume-Dulac et de la route de Ceyreste. *Il faut aussi dire que notre PLU est non seulement le premier à être adopté par la Communauté urbaine mais aussi le premier du département à se doter d'outils favori-*

“ L'un de nos principaux objectifs est la mixité sociale ”

*sant la création de logements sociaux. Nous avons opté pour le recours à la procédure de Zac sur les zones «à urbaniser» et l'obligation pour les propriétaires de terrains privés devenus constructibles de réaliser au moins 20% consacrés au social (accession à la propriété sociale, accession à la propriété encadrée, logements sociaux,...) s'ils veulent lancer des opérations immobilières, quitte à passer des conventions avec des bailleurs sociaux. C'est bien la preuve que ce PLU n'est pas une simple carte mais bien l'expression de notre politique, dont l'un des principaux objectifs est la mixité sociale». J.D.F.*



## Entreprendre

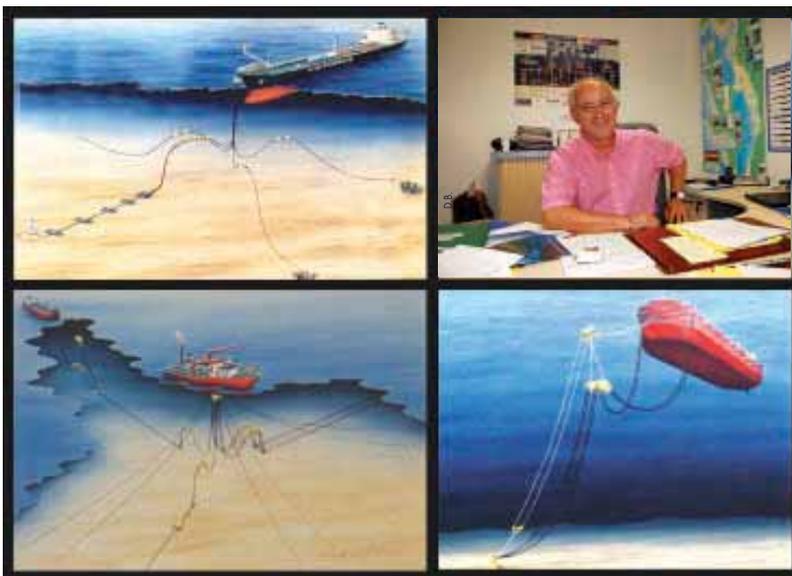
BARDOT GROUP SA, 515 AV. DE LA TRAMONTANE,  
LE FORUM BT B, ATHÉLIA IV 13705 LA CIOTAT CEDEX

Bardot Group SA

# Un grand de l'équipement para-pétrolier à La Ciotat

**Basée à Athélia, Bardot SA a pour clients Total, Exxon ou Shell. Des pétroliers pour lesquels elle développe des bouées sous-marines innovantes testées au large de La Ciotat.**

Bardot Group SA, créée en 2004 et aujourd'hui installée sur la zone Athélia, est un équipementier qui compte dans le secteur para-pétrolier. Ses clients s'appellent Total, Exxon, Shell, BP... «Autant de poids-lourds de l'industrie pétrolière qui lui font confiance» observe Gavino Briscas, adjoint au maire, délégué au Développement économique. Cette société d'ingénierie travaille pour l'heure avec des experts «free-lance» et fait fabriquer ses produits de haute technologie aussi bien en France qu'en Pologne ou en Chine. La spécialité de Bardot SA, qui emploie 25 personnes, ce sont les pièces en polymères innovants, destinées à l'industrie pétrolière et plus particulièrement aux plates-formes «off-shore». Entre autres spécialités, le groupe conçoit des systèmes de protection des «flow lines», des bouées sous-marines capables de donner une morphologie précise et constante à ces «lignes de flux» sous-marines faites de tubes souples qui relient la tête de puits à la plate-forme. «Les pétroliers travaillent aujourd'hui entre 1 200 et 1 800 mètres de profondeur, explique



“ Les poids-lourds de l'industrie pétrolière font confiance à Bardot Group SA ”

Guy Bardot, créateur du groupe. Dans trois ans, on sera à 2 500 mètres... Les conditions de pression sont importantes, à tel point qu'une citerne creuse serait immédiatement écrasée. Nous devons donc fournir des composés à haute performance qui, embarqués sur les bateaux, soient le moins encombrants et le plus légers possible». Bardot SA développe actuellement des bouées plus rigides, plus résistantes aux chocs et moins chères à fabriquer. Le marché visé est de l'ordre de 150 millions d'euros. «Il y a une vingtaine d'années, j'étais responsable de la recherche dans un grand groupe chimique français, raconte Guy Bardot pour expliquer son positionnement sur ce secteur très pointu. A l'époque, j'ai développé une

innovation importante et je me suis taillé une réputation dans les polymères, jusqu'à en faire le métier exclusif de Bardot SA». Quant à la décision de s'implanter à La Ciotat, elle se résume en un mot : la mer. La société fait actuellement tester son prototype de bouée par XSurvey. À la clé, une certification, indispensable pour convaincre les pétroliers. Le groupe a de belles perspectives de développement devant lui et envisage de recruter dans les cinq ans, in situ, une douzaine d'ingénieurs ayant déjà travaillé dans le monde du pétrole. **J.D.F.**



### BIENVENUE AUX NOUVEAUX COMMERÇANTS !

KITCH & COOK, restaurant, 4 place Esquiros

COMERA BY LAURENT, cuisines, bains, rangements, rénovation, 155 avenue du Serpolet, ZI Athélia II

BADIANE, épicerie fine, place Sadi-Carnot • LES TROIS DÉLICIES, boulangerie pâtisserie, quartier La Maurelle

## histoire



IL Y A SOIXANTE DEUX ANS...

# Lambruisse, théâtre d'une tragédie



Photo: A. Borio

De gauche à droite, le maire de La Ciotat, le sous-préfet, le maire de Lambruisse, Roger Luquet, ainsi que le vice-président du Conseil général des Alpes de Haute-Provence



Roger Luquet aux côtés du maire de La Ciotat



Une importante délégation ciotadenne a fait le déplacement le 9 juillet, pour cette journée du souvenir

En mémoire des Ciotadens tombés pour la France et la liberté il y a soixante-deux ans, leurs compagnons et famille se réunissent chaque été à Lambruisse où se déroula l'un des épisodes les plus tragiques de la résistance en Provence. Aux côtés du maire, Patrick Boré, ils ont renouvelé ce pèlerinage du souvenir, le 9 juillet dernier.

Il fait très froid ce matin du 6 avril 1944 lorsque le jour se lève sur la ferme Laval, à Lambruisse. C'est là, sur les hauteurs de ce petit village alpin, que les Allemands ouvrent le feu sur la première compagnie de Provence des FTP\* qui y organisait des opérations de sabotage. «*Pris dans un déluge de feu, nous croyions que nous allions tous mourir*» se souvient Roger Luquet. Ce maquisard, alors âgé de 20 ans, est le dernier survivant ciotaden de cette effroyable tuerie. Pendant près de cinq heures, les troupes nazies criblent la ferme de balles, mais les maquisards, trop peu nombreux pour opposer une réelle résistance, capitulent en fin de matinée. A terre, les blessés sont abattus puis brûlés. Les prisonniers valides sont, quant à eux, alignés face au mur de la ferme, mains sur la tête. «*Les miliciens nous demandent qui sont les chefs. Un déserteur allemand qui était avec nous désigne Henri Diffonty. Un peloton d'exécution se forme alors, nous entendons le claquement qui caractérise l'armement des fusils et nous nous disons : «Adieu, camarade»*». Enchaînés deux par deux, les valides sont embarqués à Digne, emprisonnés aux Baumettes à Marseille, puis internés au camp de concentration de Compiègne, avant d'être déportés en Allemagne, dans les camps de concentration de Neuengamme puis de Sachsenhausen. Roger Luquet et ses camarades seront libérés le 4 mai 1945. Plus de 60 ans après, les compagnons d'armes honorent encore la mémoire des enfants du pays tombés à Lambruisse et ailleurs, sur le chemin des Alpes. **L.D.**

\* Francs tireurs partisans

“ Pris dans un déluge de feu, nous croyions que nous allions tous mourir ”

## La vie sociale



D.B.

### • Sport éducatif

## LE JUDO, SPORT D'INSERTION

En développant la pratique du judo dans les quartiers sensibles, le Kodokan participe à l'insertion sociale des jeunes issus de milieux modestes.

«Le judo est un sport de combat qui repose sur des méthodes éducatives» annonce Thierry Matesi, vice-président du Kodokan, à l'initiative d'un projet développant «la pratique sportive, la formation professionnelle et une entraide sociale envers les milieux sociaux nécessiteux». Soutenue par la municipalité, le Comité national olympique et sportif, le Conseil régional, le Conseil général et la Fondation Décathlon, l'opération est une incontestable réussite puisqu'elle vient d'être retenue *projet pilote* au plan national par le ministère de la Jeunesse et des Sports. Jean-Marie Demelas, éducateur au sein du Kodokan se réjouit : «Cette action nous a permis de créer un emploi à temps plein dont la mission principale sera d'assurer la transversalité entre le club et les services municipaux». «Il s'agit de permettre à des jeunes âgés de 8 ans et plus, issus des quartiers de l'Abeille, Maurelle, Matagots, Fardeloup et Centre-ville, de pratiquer le judo tout au long de l'année sous forme de séances découvertes et de stages»,

Dans un premier temps, le Kodokan souhaite développer l'activité au sein même des quartiers. Une passerelle avec le club de judo affilié à la fédération française pourrait, par la suite, être envisagée.

précise René Canezi, conseiller municipal délégué aux Sports. Et Jeanne-Marie Vandamme, adjointe au maire déléguée à la Jeunesse, rajoute : «Nous ne pouvons que nous féliciter de cette initiative qui a déjà permis, depuis avril dernier, à plus de cent jeunes de s'initier au judo». L.R.

Tél. 04 42 71 42 79



## Le chiffre

# 25 000

C'EST LE NOMBRE D'ÉTUDIANTS QUI ONT BÉNÉFICIÉ EN 2005 D'UNE AIDE AU LOGEMENT VERSÉE PAR LA CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES DES BOUCHES-DU-RHÔNE.

Infos : [www.caf.fr](http://www.caf.fr)



D.B.

## PAS D'ÂGE POUR LE BAC

Les efforts ont été récompensés et le palmarès est des plus encourageants. Sur les dix personnes qui ont suivi la formation permettant de présenter le diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU), équivalent du Bac, huit ont réussi l'examen. Sous la houlette de l'Education nationale, en partenariat avec l'Université de Provence, cette formation d'un an - mise en place à La Ciotat depuis 1998 - est dispensée en cours du soir, de 18h à 20h, au lycée Lumière. «Une remise à niveau est également prévue, avant le début des cours, à la faculté de lettres d'Aix-en-Provence» précise-t-on au CCAS qui coordonne l'action avec la Mission locale. Quatre matières sont enseignées pour ce diplôme «option littéraire» : français, histoire, langue vivante et économie.

Inscriptions dès septembre au CCAS

Tél. 04 42 62 75 10

Site internet : [www.up.univ-mrs.fr](http://www.up.univ-mrs.fr)

### Allô service public ?

3939, c'est le nouveau numéro d'appel mis en service par le Gouvernement pour obtenir une information rapide et fiable à toute demande de renseignement administratif.

0,12 euros / minute à partir d'un poste fixe



G.V.

## Personnes handicapées Stationnements réservés

Conformément à la politique menée par la municipalité en faveur des personnes handicapées, La Ciotat dispose de 97 places de stationnement qui leur sont exclusivement réservées. Mais pour y avoir accès, il faut être, impérativement, titulaire d'une «carte de priorité pour personne handicapée» ou d'une «carte européenne de stationnement»\*. La première accorde une priorité pour occuper les places assises dans les transports en commun ou les établissements accueillant du public. La seconde, conforme au modèle communautaire, permet de bénéficier des aménagements prévus pour les personnes handicapées en matière de circulation et de stationnement. Depuis le 1er janvier 2000, cette carte se substitue au macaron «GIG» ou «GIC» lors de son renouvellement. Il faut préciser qu'une personne titulaire d'une carte de priorité pour personne handicapée peut stationner sur un emplacement réservé aux détenteurs de la carte européenne de stationnement.

\* Ces cartes sont délivrées par la Maison départementale des personnes handicapées - Conseil général - 52 av. de Saint-Just - 13256 Marseille Cedex 20 - Tél. 04 91 21 34 01



• Santé mentale

## Thérapie par la voile

Sous l'égide de «Sport en tête», Union européenne des activités physiques et sportives en santé mentale, «Voile en tête» est le support d'une aventure humaine ouverte sur le milieu marin, visant à favoriser les liens entre les patients et leur institution. Organisée cette année par le centre hospitalier Edouard-Toulouse de Marseille et l'association «Sportez-vous bien», cette manifestation nautique réunit patients et soignants sur des voiliers qui représentent chacun un hôpital psychiatrique ou une institution à caractère médico-social.

Cette année, c'est entre Marseille, Martigues et La Ciotat que se déroulera, du 18 au 24 septembre 2006, la 15<sup>e</sup> édition internationale de «Voile en tête», point de rencontre de la mer, de la voile et de la santé mentale.

Xavier Rohart, champion du monde de Star et médaillé d'argent aux Jeux olympiques d'Athènes sera le parrain de cette nouvelle édition qui rassemble des équipages venant de la France entière, mais aussi de Suisse, d'Italie et, pour la première fois cette année, d'Allemagne. Ils se rencontreront sur l'eau lors d'une croisière jalonnée d'épreuves compétitives. Six manches de régates sont prévues sur des voiliers de 10,5 à 12 m et la compétition est inscrite au calendrier des régates officielles de la Fédération française de voile.

L.R.



## l actualité

# LA SEMAINE DE LA SANTÉ

C'est du 26 au 30 septembre, à la salle Paul-Eluard, que se tiendra le Forum du bien-être, précédé par un week-end sport et santé consacré à la lutte contre la mucoviscidose.

On la néglige, on la malmène, voire on l'ignore. On en prend brusquement conscience quand il est parfois trop tard. Et pourtant, la santé s'apprend et s'entretient. «C'est un enseignement de longue haleine que dispense, depuis plusieurs années, le service municipal Santé Famille par l'intermédiaire de plates-formes thématiques réunissant stands, démonstrations et ateliers divers» indique Lionel Valéri, conseiller municipal chargé de la Santé et de la Famille. Cette année, c'est du 26 au 30 septembre, à la salle Paul-Eluard, que se déroulera la manifestation ouverte au public dès 16 heures, sauf le mercredi et le samedi où les intervenants feront journée continue. Le bien-être sera le fil conducteur de cette édition, avec des ateliers classiques côtoyant la découverte de disciplines moins connues comme le Feng-shui, l'art thérapie, les massages Tai, la sophrologie, ou encore le reiki... Le mercredi matin, consacré aux collégiens, traitera des dangers des différentes drogues, et l'après-midi, les enfants se verront proposer un atelier «conte en couleur» \*.

Le week-end précédant le Forum du bien-être sera réservé aux «Virades de l'Espoir». À l'occasion de la journée nationale de lutte contre la mucoviscidose, les aventuriers d'un célèbre jeu télévisé diffusé au cours de l'été seront présents le 23 septembre lors d'une soirée de gala à l'hôtel Golfe d'Azur (voir encadré). Ils reviendront le 24 pour une rencontre avec le public, ainsi que des séances de photos et d'autographes. Ce jour-là, c'est le sport qui se mettra au service de la santé. Les services municipaux des Sports et de Santé Famille proposeront en effet une journée découverte de nombreuses activités sportives (jet ski, canoë, tir à l'arc, VTT trial, baptême de plongée, brevet de natation...)\*\*. La participation financière, symbolique, ira compléter les fonds déjà récoltés tout au long du week-end pour lutter contre la mucoviscidose.

**L.R.**

\* Programme détaillé dans le supplément Sortez, en pages centrales

\*\* Il est vivement conseillé de s'inscrire au plus tôt aux activités souhaitées, auprès du service des Sports ou du service Santé Famille Tél. 04 42 08 88 00



### SOIRÉE DE GALA AU PROFIT DE LA LUTTE CONTRE LA MUCOVISCIDOSE

Samedi 23 septembre, à partir de 20h

• Défilé de mode • Spectacle d'humour • Dîner • Soirée dansante

Hôtel Golfe d'azur, avenue de Fontsaïnte - Participation : 55 euros (somme déductible des impôts)

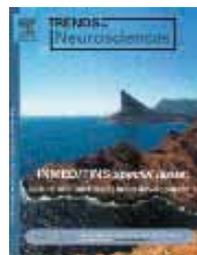
Réservations service municipal Santé Famille au 04 42 08 88 00 poste 4210



Rencontre-débat lors de la Plate-forme santé 2005



Lionel Valéri, conseiller municipal chargé de la Santé et de la Famille aux côtés du maire Patrick Boré



### UN 5<sup>e</sup> CONGRÈS DE NEUROBIOLOGIE

Le rendez-vous est désormais institutionnalisé. Tous les ans, en septembre, le théâtre du Golfe accueille les professionnels du monde entier pour un congrès international de neurobiologie, organisé par le professeur Ben Ari, directeur de l'Inmed et Lionel Valéri, conseiller municipal chargé de la Santé et de la Famille, chef de service au centre hospitalier de La Ciotat. Cette année, ce congrès se déroulera du 9 au 12 septembre. Une conférence, ouverte au public et gratuite, ayant pour thème «Les bons et les mauvais rythmes du cerveau», aura lieu le 10 septembre, à 18h30. Elle sera suivie d'une soirée «court métrage muet» proposée par l'association La Ciotat, Berceau du cinéma, en partenariat avec la société Lobster films d'Eric Lauge.



M

actualité

O

Z

“ Ce changement était indispensable afin de proposer une offre de services globale à la personne ”



C.D.

CCAS

## L'aide à domicile centralisée

Dans un souci d'efficacité, le CCAS a décidé de regrouper l'ensemble de ses services d'aide aux personnes à domicile au sein de l'ancienne école Romain-Rolland. L'accueil reste néanmoins en mairie.

Depuis déjà longtemps le maire, Patrick Boré, souhaitait la création d'une seule et même plate-forme réunissant les soins infirmiers et l'ensemble des services de maintien à domicile. Le projet a pris forme cet été avec les travaux réalisés à l'intérieur de l'ancienne école Romain-Rolland - rue Bouronne, juste en face de l'Hôtel de ville - désormais destinée à accueillir les 80 agents des services Maintien à domicile, RMI Emploi et Soins infirmiers à domicile (SIAD) du CCAS. « Nous avons voulu ce regroupement afin d'optimiser la qualité des services rendus et faciliter les démarches des usagers, explique Joséphine Plamberck, directrice du CCAS. Ce changement était indispensable afin de proposer une offre de services globale à la personne. Désormais, infirmières, auxiliaires de soins, aides à domicile travailleront dans les mêmes locaux. Toutefois, insiste-t-elle, les premières rencontres se feront toujours en mairie, le CCAS ne déménage pas. L'Hôtel de ville sera toujours un passage obligé pour se faire connaître de nos services ». **L.R. CCAS : 04 42 08 88 39**

### UN CHANTIER À VOCATION SOCIALE

À l'occasion des travaux de réfection des locaux de l'ancienne école, « La Ciotat avenir emploi », association chargée d'accompagner les personnes en difficulté d'insertion, a obtenu un contrat auprès du CCAS. Deux groupes de six personnes, toutes en recherche d'emploi, ont réalisé, fin juillet, les peintures du bâtiment Bertolucci. « Ce chantier test, qui a duré quinze jours, nous a permis de faire une photographie précise de leurs compétences. Une évaluation nécessaire pour pouvoir bien les orienter par la suite » explique Patricia Bidin, directrice de la structure. Créée en 2003, l'association a travaillé, l'an passé, aux décors de la manifestation « Il était une fois... 1720 » et réalisé des travaux de peinture dans une école. Forte de ces précédentes expériences, la directrice espère bien que les chantiers de ce type se multiplieront. Une nécessité pour l'insertion professionnelle des personnes en difficulté.

13

Zoom

LCi  
LaCiotatinfos

LES  
SOS  
D

PHOTOS : C.D., I.L., D.B., G.Y.

14

# Chic la rentrée !

Après un été marqué cette année encore par de nombreux chantiers dans les écoles, la rentrée s'est déroulée à La Ciotat sous le signe de la nouveauté. Réhabilitation de la bibliothèque de l'Abeille, création d'une garderie tôt le matin et après les cours sur trois sites pilotes, lancement d'un guide pour les jeunes Ciotadens...  
Des initiatives qui aident enfants, parents et enseignants à tourner la page pour commencer l'année du bon pied.



## || dossier

# CHANTIERS D'ÉTÉ DANS LES ÉCOLES

2,4 millions d'euros auront été investis sur six ans dans le «Plan école réussite». Le chiffre témoigne à lui seul de l'importance que la municipalité accorde à la sécurité et au confort des enfants et enseignants qui se rendent chaque jour dans les écoles maternelles et primaires de La Ciotat. Comme chaque année, ce plan a donné lieu, pendant

“2,4 millions  
d'euros  
auront été  
investis  
sur six ans  
dans le  
«Plan école  
réussite»”

les grandes vacances, à des travaux de mise aux normes et de rafraîchissement dans nombre d'établissements. C'est ainsi que les élèves de primaire de Saint-Jean ont pu découvrir à la rentrée une nouvelle salle informatique et une bibliothèque. À l'école primaire Louis-Pécout, c'est un filet pare-ballon qui va être remplacé dans les tout prochains jours, tandis qu'à la maternelle Varésio et à la maternelle Elsa-Triolet, des

sols résinés qui amortissent les chocs ont été posés dans la cour. À l'école primaire de Bucelle, on a changé les menuiseries métalliques et à Elsa-Triolet encore, ce sont les menuiseries aluminium qui ont été remplacées. Idem, mais pour deux climatiseurs, à la maternelle de la Treille. Enfin, dans les maternelles Jean-Zay, Varésio, ainsi que dans les deux écoles de la Salis, des faux plafonds ont été posés, ce qui améliore grandement le confort acoustique et thermique.



ECOLE MATERNELLE ELSA-TRIOLET



ECOLE MATERNELLE MARGUERITE-VARESIO



ECOLE PRIMAIRE DE SAINT-JEAN (ANNEXE) TRAVAUX RÉALISÉS PAR LE CENTRE TECHNIQUE MUNICIPAL



ECOLE MATERNELLE JEAN-ZAY





ECOLE MATERNELLE ELSA-TRIOLET



ECOLE PRIMAIRE BUCELLE



ECOLE PRIMAIRE DE SAINT-JEAN (ANNEXE)



ECOLE PRIMAIRE DE SAINT-JEAN (ANNEXE)

## Souvenirs souvenirs



Source Louis Beaumoulin

C'était il y a 110 ans, dans les écoles de filles et de garçons de La Ciotat, le jour de la traditionnelle photo de classe de l'année scolaire... 1896/1897

### UN NOUVEAU CHAPITRE POUR LA BIBLIOTHÈQUE DE L'ABEILLE

Une structure de prêt moderne et dynamique est un outil précieux pour tous les éducateurs qui se font un devoir d'amener les enfants à la lecture. Les parents d'élèves de l'école de l'Abeille en sont convaincus, au point de s'être attelés, avec le concours actif de la municipalité, à la réhabilitation de la bibliothèque. «*Nous ne pouvons que nous féliciter de cette belle initiative, souligne Jean-Paul Maria-Fabry, adjoint au maire délégué à l'Enseignement, d'abord parce qu'elle témoigne de l'engagement des parents d'élèves dans la vie de l'établissement et ensuite parce qu'elle rappelle le rôle essentiel de ce type de lieu dans l'apprentissage de la lecture, ce qui est l'un des axes forts de la Ville en matière d'éducation*». Maintenant qu'elle a retrouvé une nouvelle jeunesse, la bibliothèque de l'Abeille n'attend plus que quelques volontaires pour être parfaitement opérationnelle. L'équipe enseignante lance d'ailleurs un appel à toutes les personnes susceptibles de participer bénévolement à l'animation de cet espace ainsi qu'à d'éventuels donateurs de livres prêts à enrichir le fond.



## DEUX NOUVEAUX SELF-SERVICES À LA GARDE ET À BEAUVILLARD

Plus modernes et plus rapides que le service à table, les self-services ont également l'avantage d'amener l'enfant à prendre son autonomie, sous le regard attentif des adultes, évidemment. La Ville a donc décidé de transformer progressivement toutes ses cantines scolaires en «self». Le coût de ces aménagements est assumé par la société Sogeres, délégataire de la concession du service public de restauration scolaire. Après Maltemps, l'Abeille, Saint-Jean et La Salis, c'était au tour des cantines de La Garde et de Beauvillard de se transformer pendant l'été écoulé en «self-services». La cuisine centrale a, pour sa part, fait l'objet d'un chantier de rénovation. «Pour cette rentrée 2006, le prix des repas a été légèrement revu à la hausse, annonce par ailleurs Jean-Paul Maria-Fabry, adjoint au maire délégué à l'Enseignement. Cette augmentation ne pèsera pas trop lourd sur le budget des foyers ciotadens car, en accord avec les services de la préfecture, elle ne

dépassera pas 2% pour les usagers. La Ville fera donc un petit effort supplémentaire pour continuer à garantir l'accès à la restauration scolaire de toutes les familles qui le souhaitent. Et elles sont de plus en plus nombreuses, puisque le nombre d'enfants qui les fréquentent a augmenté d'environ 20% depuis 2001».

“ La Ville fera un effort supplémentaire pour continuer à garantir l'accès à la restauration scolaire de toutes les familles qui le souhaitent ”



## UN GUIDE DE BORD POUR LES JEUNES CIOTADENS

À chaque âge ses plaisirs... et ses galères ! Pour aider les jeunes Ciotadens - et leurs parents - à éviter autant que possible les écueils, la Ville vient d'éditer un guide de bord à leur attention ! «Nous voulions donner, de manière pratique et synthétique, un maximum d'informations sur tout ce qui est lié à la jeunesse et à l'éducation dans notre ville, explique Jeanne-Marie Vandamme, adjointe au maire déléguée à la Jeunesse. Le guide couvre donc un vaste champ qui va de l'accueil des tout-petits jusqu'aux structures de formation et d'orientation qui reçoivent et aident les jeunes adultes décidés à se lancer dans la vie active». Entre les deux, *Mon guide* - c'est son nom - s'attache à fournir des réponses à mille et une questions. Comment inscrire son enfant en primaire ? Comment fonctionne la pépinière pédagogique ? À quoi sert le conseil municipal des jeunes ? Quelles études peut-on suivre à La Ciotat ? Où apprendre à jouer de la batterie et comment s'initier à la voile ? Pour le savoir, «il suffira de consulter ce manuel pratique à l'usage des jeunes Ciotadens, d'ores et déjà distribué gratuitement dans l'ensemble des établissements scolaires, structures multi-accueils et IUT compris», indique Jean-Paul Maria-Fabry, adjoint au maire délégué à l'Enseignement. Sachant évidemment que le BIJ (Bureau information jeunesse municipal) se tient toujours à la disposition de tous ceux qui ont besoin de poser des questions de vive voix, au 19 avenue Fernand-Gassion.

## UN CADEAU SPÉCIAL RENTRÉE

Rentrée scolaire rime avec fournitures scolaires. A l'occasion de cette rentrée des classes, le maire Patrick Boré, a tenu à offrir à tous les élèves des écoles primaires un sac à dos marqué aux couleurs de la Ville. Distribué à plus de 2 000 jeunes Ciotadens, il a été très apprécié et s'avèrera particulièrement pratique pour les activités scolaires et extra-scolaires.



## CRÉATION DE GARDERIES PÉRISCOLAIRES TESTS

Nos modes de vie évoluent et donnent naissance à de nouveaux besoins de services. Pour de plus en plus de parents, il devient difficile de conjuguer activité professionnelle et obligations familiales. Pour leur venir en aide, la municipalité a souhaité expérimenter, en cette rentrée, une garderie périscolaire le matin avant l'école, et le soir, au-delà du dispositif actuel. Trois groupes scolaires pilotes ont été retenus pour évaluer les besoins et vérifier la pertinence de la démarche : Saint-Jean, La Salis et La Garde. «Ce service de garderie périscolaire fonctionnera de 7h30 à 8h30 et de 17h30 à 18h30, explique Jeanne-Marie Vandamme, adjointe au maire déléguée à la Jeunesse. Il sera assuré par des agents d'animation qualifiés rémunérés par la Ville. Nous voyons la garderie du matin comme un temps «passerelle» entre la famille et l'école, un temps calme qui respectera le rythme biologique de l'enfant. La garderie du soir, pour sa part, est vraiment faite pour rendre service aux parents mais l'enfant sera quand même très encadré». À noter que ce service d'un coût de 1,5 euro par heure sera réservé aux enfants âgés de trois ans révolus, scolarisés dans les groupes pilotes et dont les deux parents travaillent. Si l'expérience s'avère concluante, le dispositif pourrait être étendu à l'ensemble des groupes scolaires de La Ciotat dès la rentrée 2007-2008.

## || dossier



## UN GUIDE PRATIQUE MAIRIE / ÉCOLES

Afin d'optimiser la collaboration entre les directeurs d'école et les services municipaux, la Ville vient de remettre, en cette rentrée 2006, un livret qui, fiche après fiche, donne le mode d'emploi des relations entre commune et établissements, depuis les démarches administratives à effectuer en début d'année scolaire jusqu'à la marche à suivre pour organiser des classes de voile, en passant par les rouages de la restauration scolaire. «Nous avons mis au point ce guide pour améliorer encore nos relations avec les établissements, explique Jean-Paul Maria-Fabry, adjoint au maire délégué à l'Enseignement. C'est le bon moment, non seulement parce que nous investissons beaucoup dans l'informatisation des écoles et leur accès à internet mais aussi parce qu'il y a actuellement un renouvellement relatif du personnel enseignant. Il fallait saisir cette opportunité de mettre au point des façons de travailler toujours plus efficaces». Un exemple parmi d'autres, les commandes de fournitures scolaires se font désormais par le biais d'un portail internet dédié. **Avantage : réduire les délais de livraison tout en évitant de devoir emprunter de longs circuits administratifs. Une initiative, saluée, tout comme ce «mode d'emploi» appelé à connaître une nouvelle édition à chaque rentrée scolaire.**

DOSSIER RÉALISÉ PAR J.D.F.

## La vie des quartiers



CENTRE ANCIEN

# DES PLACES EN FÊTE



Une fête des places se prépare pour le samedi 23 septembre, dans le centre ancien.  
**Objectif : mieux vivre ensemble.**

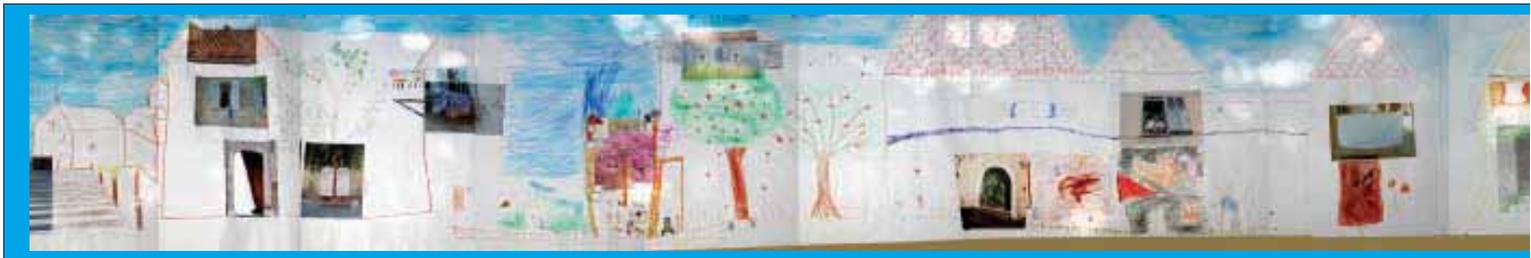
Dans le cadre du Contrat de ville, la ville de La Ciotat fédère un groupe d'acteurs locaux autour des thèmes de la culture et du patrimoine en centre ancien, dans le but principal de développer la rencontre, l'échange et tisser ainsi le lien social au sein de la population. Un collectif baptisé «Places au cœur» s'est ainsi constitué, composé d'associations, de services municipaux et d'habitants du centre-ville. D'un travail en commun est né un projet de fête, intitulé «La fête des places», qui aura lieu le 23 septembre prochain. L'esprit de la manifestation est très bien résumé par le maire, Patrick Boré : «Echanger, apprendre les uns des autres et surtout mieux vivre ensemble !» Ainsi, tout au long de la journée, les places Louis-Marin, Sadi-Carnot, Saint-Jacques et Guibert s'animeront grâce aux initiatives des habitants, des services municipaux et des associations impliqués dans cette aventure. Les fils conducteurs de la manifestation seront la vie, la mémoire, mais aussi l'avenir de chacune des places.

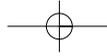


PHOTOS : D.B., C.D.



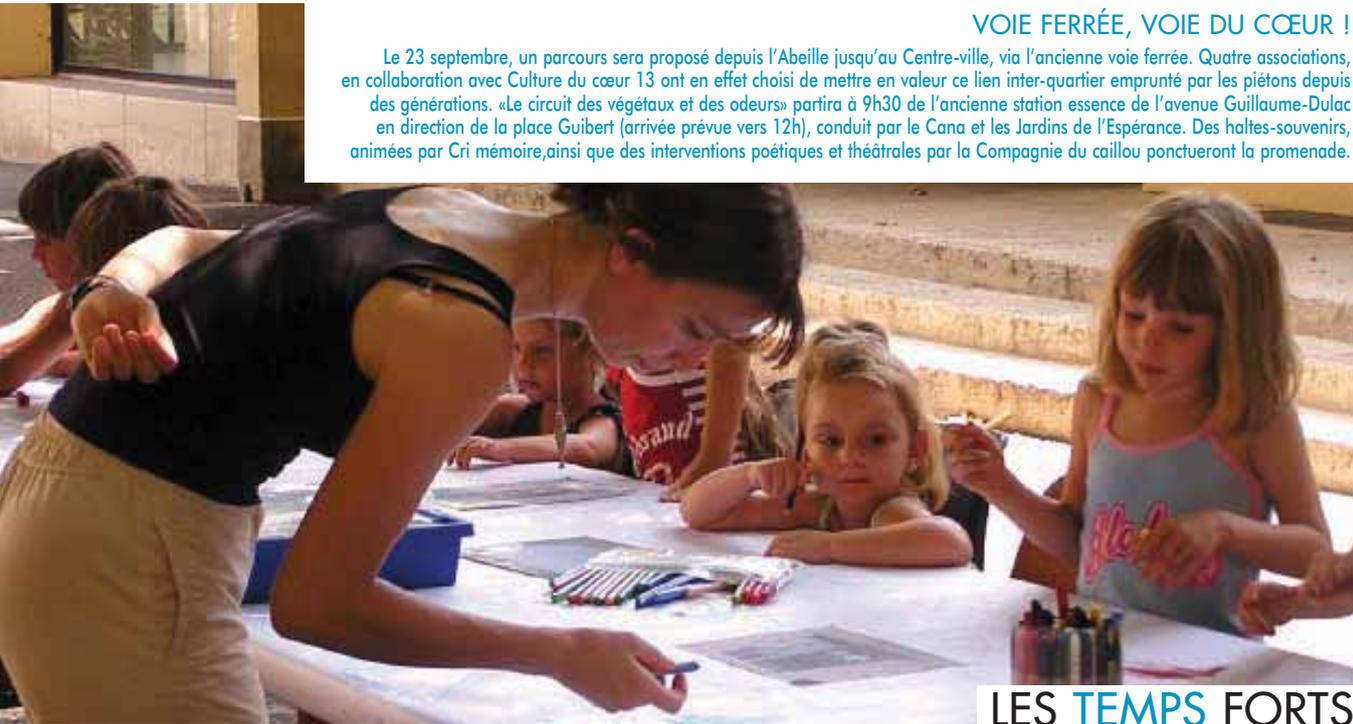
Les enfants fréquentant la bibliothèque municipale se sont fortement impliqués dans la préparation de la fête, en réalisant une fresque géante





## VOIE FERRÉE, VOIE DU CŒUR !

Le 23 septembre, un parcours sera proposé depuis l'Abeille jusqu'au Centre-ville, via l'ancienne voie ferrée. Quatre associations, en collaboration avec Culture du cœur 13 ont en effet choisi de mettre en valeur ce lien inter-quartier emprunté par les piétons depuis des générations. «Le circuit des végétaux et des odeurs» partira à 9h30 de l'ancienne station essence de l'avenue Guillaume-Dulac en direction de la place Guibert (arrivée prévue vers 12h), conduit par le Cana et les Jardins de l'Espérance. Des haltes-souvenirs, animées par Cri mémoire, ainsi que des interventions poétiques et théâtrales par la Compagnie du caillou ponctueront la promenade.



## LES TEMPS FORTS



Les places Saint-Jacques, Sadi-Carnot, Guibert et Louis-Marin (de gauche à droite) seront particulièrement animées le 23 septembre prochain

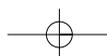


Au-delà de ces temps forts, le programme détaillé de la journée sera disponible sur chaque place et distribué à l'ensemble des habitants du centre ancien».

**C.G.H.**



LE COLLECTIF «PLACES AU CŒUR» EST COMPOSÉ DES ASSOCIATIONS LA COMPAGNIE DU CAILLOU, LE THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE, CRI MÉMOIRE, PETITS PIEDS GRANDS PAS, DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE ROMAIN-ROLLAND ET DES HABITANTS DU CENTRE ANCIEN.





Un homme, une vocation

TONI CONIGLIO  
«MAÎTRE ARTISAN COIFFEUR»

## Des mains en or

**Toni Coniglio vient d'être reconnu «maître artisan coiffeur» catégorie mixte, par la Chambre des métiers des Bouches-du-Rhône, gage de reconnaissance pour ses compétences et son engagement dans le métier.**

La coiffure, c'est une passion qui l'a pris au berceau, quand il n'avait peut-être même pas de cheveux. Il est le seul, parmi les 28 000 postulants, à avoir reçu ce titre en région PACA, ce qui lui a valu de recevoir la médaille de la Ville, des mains du maire, Patrick Boré, lors de la remise de son diplôme, en mai dernier.

Les coiffures des Miss La Ciotat, c'est lui, les défilés de mode, aussi. Si beaucoup de clientes sont fidèles à ce spécialiste des coiffures de soirée et de mariées, c'est pour sa créativité, sa disponibilité et l'atmosphère chaleureuse qui règne dans son salon du Vallat de Roubaud. Le métier lui vient de loin, raconte-t-il : *«Dès l'âge de 8 ans, je m'exerçais à appliquer des couleurs à mon entourage»*. Aujourd'hui, toute la famille est associée à sa passion : son épouse, Antoinette, qui l'assiste au salon et ses deux enfants qui le soutiennent. *«Le salon, c'est mon 3e bébé»*, lance-t-il avec conviction. Depuis ses études à l'école de coiffure de René Attayan à Marseille, où ses formateurs l'ont qualifié de «locomotive du groupe», Toni a présenté

de multiples concours et a même été lauréat de la Coupe du monde en 1985. S'il a souhaité ouvrir son salon à La Ciotat, très attaché à la transmission des savoir-faire, il assure également des formations. Son propre formateur, Franck Attayan, meilleur ouvrier de France, a tenu à le féliciter *«pour son implication auprès des jeunes qui se préparent aux concours artistiques du Conseil national des entreprises de coiffure»*. Et Toni

**TONI CONIGLIO A ÉTÉ LAURÉAT DE LA COUPE DU MONDE EN 1985**

Coniglio de conclure : *«Le métier est difficile à cause des heures de présence, de la station debout, mais il permet de transformer les gens ! C'est le plus beau métier artistique»*. **C.G.H.**



### DES VOLÉES DE RÉSULTATS

Le Volley-ball ciotaden est en grande forme. Le club sportif participe en effet, tout au long de l'année, à des championnats départementaux et nationaux, notamment à la Coupe de France de volley-ball, ainsi qu'à de nombreux tournois internes et manifestations locales. Preuve du succès du club, l'équipe Seniors filles a terminé cette saison en haut du tableau, à la 4e place du championnat pré-national et les Cadets garçons, à la 3e place du championnat régional jeunes. Ouvert à tous dès l'âge de 4 ans et demi, le club compte à ce jour près de 90 licenciés répartis en sept catégories de jeunes et adultes et pourrait également ouvrir cette année une section de beach-volley.

**Inscriptions : 04 71 49 65 08 / 06 21 09 19 58**

**Journée portes ouvertes le 16 septembre**



Si La Ciotat est la ville qui a vu naître le 7e art, la commune peut également s'enorgueillir de posséder l'Eden, la plus ancienne salle de cinéma au monde. Pour que cet édifice historique retrouve ses couleurs d'antan, l'association Les Lumières de l'Eden œuvre, en partenariat avec la Ville, pour collecter des fonds destinés à sa rénovation. Lors de la passation de pouvoir, le nouveau président Jean-Louis Tixier, successeur de Gilles Trarieux-Lumière, a expliqué sa volonté de «donner un nouveau souffle à l'association, dans l'objectif de participer à la restauration de l'Eden pour en faire un lieu de vie culturel».

## l'action des assos



### • Conseil

### UN PROBLÈME, UNE RÉPONSE

Pas de problème sans solution, telle est la règle d'or du Conseil citoyen ciotaden. Depuis 2001, cette association subventionnée par la municipalité propose aide et conseils à tous les citoyens, quels que soient leurs problèmes : conflits de voisinage, soucis administratifs, problèmes liés à la retraite ou aux impôts... «Ce service gratuit couvre tous les domaines, souligne Gérard Teyssier, président de l'association. Afin de répondre au mieux à toutes les questions, l'association dispose, parmi ses 24 membres, de professionnels : un psychologue, un contrôleur des impôts ou encore un spécialiste du droit du travail». L'association reçoit ses interlocuteurs à la Maison des associations (Evariste-Gras et Subilia) ou dans les locaux des comités d'intérêt de quartier, à leur convenance.

**Infos : 06 82 28 12 94**

## LUMIÈRE SUR L'EDEN

EH BIEN, DANSEZ MAINTENANT

LA CIOTAT SE MET AU RYTHME DE LA DANSE AVEC L'ASSOCIATION FIT DANCE AZUR, QUI PROPOSE DES COURS DE SALSA ET DE BODY DANCE LES LUNDIS SOIRS, AINSI QUE DES COURS DE FITNESS LES MARDIS ET JEUDIS EN FIN DE MATINÉE. CHEZ FIT DANCE AZUR, UN SEUL MOT D'ORDRE : «AMBIANCE ASSURÉE !» - **INFOS : 06 20 54 45 97**

reportage



**Cave coopérative  
des vignerons  
du Garlaban et  
du Golfe d'Amour  
81, avenue Emile-Ripert**

**Tél : 04 42 83 10 10  
Cave ouverte du lundi  
au samedi  
de 9h à 12h et  
de 15h à 19h.**

L'inauguration, animée par l'Escolo de la Ribo s'est déroulée en présence notamment du maire, de Jean-Claude Guéraud, conseiller municipal délégué au Commerce et à l'Artisanat et d'André Brémond, président de la coopérative vinicole

## Le **Vin** de La Ciotat est de retour

**C'est sous les couleurs provençales que la coopérative vinicole de l'avenue Emile-Ripert a réouvert ses portes cet été, après fusion avec celle du Garlaban.**

Le 25 juillet 2006, jour de l'inauguration de la nouvelle cave, fera date dans l'histoire de la coopérative vinicole. Le président, André Brémond, ému face à ses prédécesseurs, a justifié la fusion pour que «*la flamme se transforme en feu d'artifice*», en remerciant la Ville pour son soutien. Le président sortant, Louis Blanc, a quant à lui conté l'aventure de ces 22 dernières années pendant lesquelles le vin fut pressé avec beaucoup de bénévolat et de passion. Enfin le maire, Patrick Boré, a tenu à féliciter «*ces bonnes volontés qui transmettent la tradition, permettant de créer un lieu vivant autour du vin...*»

La fusion de la coopérative vinicole de La Ciotat avec celle du Garlaban résulte d'une volonté des coopérateurs ciotadens face à la diminution de la récolte, et des acteurs locaux, conscients de la valeur d'un vin du pays. «*Il faut faire savoir qu'il y a encore des artisans qui travaillent bien, c'est pour quoi nous encourageons la production locale*», assure Jean-Claude Guéraud, conseiller municipal délégué au Commerce et à l'Artisanat. La cave coopérative des vignerons du Garlaban et du Golfe d'Amour rassemble désormais 400 vignerons issus de 20 communes et assure une production de 12 000 hectolitres par an, incluant les 300 hectolitres fournis par les 10 hectares du vignoble ciotaden. Le vin, du rouge et du rosé à 12°, sera désormais pressé à Auriol, selon les méthodes de vinification traditionnelles, et La Ciotat sera l'un

des quatre points de vente avec ceux d'Auriol, La Desrousse et Gémenos. Au 81 de l'avenue Emile-Ripert, les visiteurs sont aujourd'hui accueillis dans un caveau de vente moderne, où l'on trouve une quinzaine de variétés de vins du pays (rouge, rosé et blanc), des produits du terroir, ainsi qu'un espace de dégustation-conseil. **C.G.H.**



## GOLF'ANIS, LE PASTIS DE CHEZ NOUS !

IL PARAÎT QU'IL ÉTAIT SAVOUREUX LE PASTIS AUTREFOIS FABRIQUÉ À LA CIOTAT. LE SECRET DE LA RECETTE A DISPARU, MAIS YVES SE SOUVIENT DE SON ENFANCE PASSÉE AU MILIEU DES CUVES, DE LA POUDRE DE RÉGLISSE, DU PARFUM ANISÉ DE L'ANÉTHOL... QUE SON PÈRE DOSAIT DANS DE L'ALCOOL À 90° COUPÉ À 45°. DESIRÉ DANIEL AVAIT OUVERT SON LABORATOIRE EN 1926, À L'ÂGE DE 17 ANS, EN FACE DE LA CITÉ OUVRIÈRE, AVANT DE DÉMÉNAGER DANS DES LOCAUX PLUS VASTES, AVENUE FERNAND-GASSION. C'EST DE LÀ QUE PARTAIENT D'IMPOSANTS CAMIONS, POUR LIVRER TOUTE LA RÉGION. ET AVANT GOLF'ANIS ? ON DIT QUE C'EST À LA CIOTAT QU'UN CERTAIN RAYMOND FABRIQUAIT AUTREFOIS LE CAP ANIS...



## Une aventure humaine



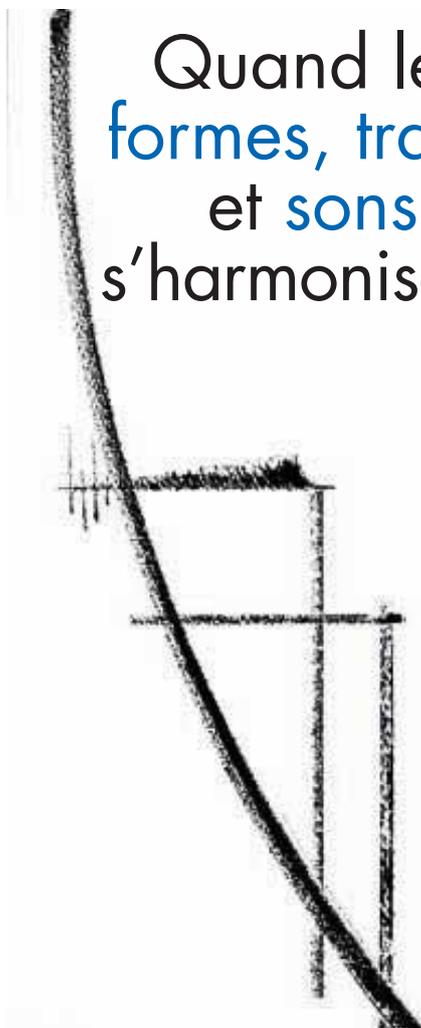
L'histoire commence en 1925, quand se crée la coopérative de distillation, sur un terrain acheté par le Syndicat agricole aux frères Lumière. Par la suite, en 1934, est fondée la cave coopérative des coteaux, qui subsiste quand la distillerie ferme en 1941. Après Pierre Garcin, le fondateur, les présidents se succèdent jusqu'à Louis Blanc qui, depuis 1984, œuvre au maintien de la coopérative malgré la chute de la production. En 2005, c'est la fusion avec la Coopérative des vignerons du Garlaban qui sauve la structure. «*Dès ma première visite des caves de La Ciotat, explique Jean-François Margier, le président, j'ai été ému devant tous ces pressoirs, filtres et cuves des années 50, préservés en l'état, faute de moyens, et qui ont assuré jusqu'en 2004 la fabrication du vin ciotaden. Il faut développer autour de ce patrimoine artisanal un espace pédagogique et œnologique. J'y emploierai toute mon énergie.*»

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé

# LES JUSQU'AU

EXPOSITION

## Quand les formes, traits et sons s'harmonisent



Projet original et multi-artistique que celui de Georges Jasinski qui expose à la chapelle des Pénitents Bleus, du 23 septembre au 8 octobre. L'artiste est avant tout un passionné de la guitare qu'il cherche à présenter sous toutes ses formes. Depuis 20 ans, il étudie sa place dans l'histoire de la musique et celle des hommes. Au sein de l'association ARDICA, il fait la promotion de cet instrument qui défie les âges, les styles, et n'a pas de frontières ; il anime également des ateliers et œuvre à la création. À la chapelle des Pénitents bleus, c'est vers une recherche de l'équilibre artistique qu'il nous entraîne. S'inspirant de la science musicale ancienne, il conçoit une œuvre qui met en relation intime des sculptures, des dessins, des sons. «*C'est une méditation sur le temps. Organisée autour des nombres 4 et 7, cette installation est la traduction moderne d'une symbolique des temps anciens qui fait penser aux 4 éléments, 4 saisons, 7 jours de la semaine, 7 notes de la gamme...*» **C.G.H.**

**Exposition ouverte du mardi au dimanche, de 14h à 18h.**

26

ACTIVITÉS



### MAISON DES MUSIQUES Journée «portes ouvertes»

La Maison des musiques, service municipal ouvert à tous, accueille les musiciens et les groupes dans deux studios entièrement équipés avec batterie, sono, micro... à des tarifs très abordables. Elle reconduit cette année encore l'atelier de djembé pour enfants, le mercredi de 14 à 16h et met en place des cours de D.J. et de hip hop. L'association «Atelier Jazz Convergences», installée sur le site, propose, quant à elle, des ateliers et des cours musicaux dispensés par 14 professeurs : guitare, basse, saxo, piano, batterie, etc. Cette année, le programme s'enrichit d'ateliers de percussion urbaine et de djembé. Pour mieux connaître le lieu et les activités, ne manquez pas la Journée portes ouvertes le mercredi 13 septembre, de 10h à 18h.

**Rens. : 04 42 08 94 07  
ou 04 42 08 88 67**

PEINTURE



### JUSQU'AU 17 SEPTEMBRE, EVA VORFELD, ARTISTE PEINTRE, EXPOSE SES HUILES ET SES PASTELS

À LA CHAPELLE  
DES PÉNITENTS BLEUS.  
EXPOSITION OUVERTE DU MARDI  
AU DIMANCHE, DE 15H À 19H.



• Environnement

## VOYEZ LA VIE EN BLEU

Les 15 et 16 septembre, la protection de la Grande bleue sera au cœur de tous les débats. La municipalité, le CPIE Côte provençale, ainsi que l'ensemble des acteurs institutionnels, associatifs et professionnels œuvrant pour la préservation du littoral, se rassembleront en effet pour les premières journées de la Mer et de l'Environnement de la baie de La Ciotat. « Cette initiative s'inscrit au programme de la manifestation *Septembre en mer*, précise Guy Patzlaff, adjoint au maire délégué aux Affaires maritimes. *L'idée est de réunir tous ceux qui participent au développement durable de notre baie, pour réfléchir à un plan de gestion des fonds marins* ». Un forum de discussions et une exposition réalisée par des collégiens animeront la matinée du 15, de 9h à 13h, au théâtre du Golfe, tandis que le 16 après-midi, de 13h30 à 18h, la deuxième édition du rallye subaquatique de l'Atelier Bleu, ouvert à tous dès l'âge de huit ans, permettra au public de réaliser un parcours ludique par équipe au Mugel. **L.D.**

**Renseignements et inscriptions :**

Cpie Côte provençale - Tél. 04 42 08 07 67  
cpie.cp@atelierbleu.fr - www.atelierbleu.fr

## SUR LES PISTES DU HAUT- ATLAS

Daniel Allaix et Pierre Faudroux, du club Ciotat Aventure Passion, ont enfourché leur VTT pour tra-

verser le désert du Haut-Atlas marocain. Entre le 2 septembre et le 10 octobre, les deux athlètes parcourront au total une distance de 900 km en VTT avec remorque, sans assistance. Soutenus par la municipalité dans le cadre du Contrat de ville, les cyclistes interviendront à leur retour dans plusieurs écoles et maisons de retraite de la commune, afin de raconter en images les aventures de leur raid «Ciot'Atlas».

VISITES

## Le Patrimoine S'anime



**À l'occasion des journées européennes du Patrimoine, les 16 et 17 septembre, le ministère de la Culture encourage l'animation des sites qui ouvriront leur porte au public.**

« À La Ciotat, le programme des journées du Patrimoine a été élaboré avec soin par tous ceux qui œuvrent pour la mise en valeur et la conservation du riche patrimoine local et notamment les actives associations culturelles » annonce Jacqueline Peloux, adjointe au maire déléguée aux Affaires culturelles et au Patrimoine. L'espace Lumière-Michel Simon, qui rassemble des photos et documents sur l'histoire des frères Lumière et de Michel Simon à La Ciotat, sera ouvert les deux jours, de 14h à 18h, avec projection de films vidéo sur la famille Lumière et animation musicale au square Bouissou. Les extérieurs de la villa de l'acteur pourront être également visités les deux jours, de 15h à 18h. À la chapelle Notre-Dame de la Garde, ouverte uniquement le dimanche, de 15h à 18h, un concert sera donné à 16h. La Chapelle des Pénitents bleus proposera, durant ces deux jours, de 14h à 18h, une rétrospective historique du lieu et évoquera les actions culturelles qui s'y sont succédé ; à 17h, sur le parvis, une animation musicale clôturera la journée du 17. Ce même jour, une visite guidée du centre-ville historique aura pour thème les places de la ville (rendez-vous à 14h, devant la chapelle des Pénitents bleus). Tout près, au théâtre du Golfe, les enfants de l'association Cri mémoire présenteront à 15h, le samedi, leur dernier reportage vidéo qui sera suivi, à 17h, d'une conférence de Pierre Bénédetto sur l'histoire des monuments de la Ville et le dimanche à 16h, aura lieu une projection de films du patrimoine par le Ciné-club amateur de Provence. Enfin, seront ouverts tout au long du week-end, la galerie du Port - de 14h à 18h - et le musée - de 15h à 18h. **C.G.H.**

**Infos : 04 42 08 88 67**

### PATRIMOINE OUBLIÉ

**La bastide Saint-Roch, dite des Garoutiers, ouvrira ses portes le 16 septembre après-midi, avec une exposition et une causerie autour du «patrimoine oublié». Des animations musicales et poétiques en costumes d'époque seront également proposées, avec les associations Il était une fois, Art et mouvement, Cri mémoire, ainsi que le Musée ciotaden et les Archives municipales.**

## RITT ACADEMIE

La Maison Ritt, qui a fêté en juillet son 500e adhérent, prépare pour le 17 septembre la finale de la «Ritt Académie». Pendant toute l'année - à l'image de la célèbre émission télévisée, et



entraînés par Alexandre Campo, professeur de chant à la Maison Ritt qui lui-même a franchi les étapes jusqu'à Paris - une douzaine de chanteurs de la région s'est présentée chaque mois aux éliminatoires organisées en public sur la scène du café-concert «Sur les quais». Les lauréats ont déjà bénéficié de l'enregistrement de leur chanson au studio Gant à La Ciotat, ainsi que de son passage sur les ondes de Radio Golfe d'Amour, partenaire de l'opération.

# C'est la finale !

Le 17 septembre prochain, les douze finalistes seront présents à la salle Paul-Eluard où, après un repas musical et un spectacle, la finale se déroulera de 16h à 17h. L'ordre de passage des chanteurs sera tiré

au sort et deux prix seront décernés : un prix du jury et un prix du public. Les trois premiers recevront un chèque et le vainqueur enregistrera un disque.

C.G.H.

Infos : 04 42 71 91 53 ou internet : [www.bestoffestival.com](http://www.bestoffestival.com)



**TARIFS :** 4 EUROS  
LA SÉANCE,  
12 EUROS  
LA JOURNÉE ET  
20 EUROS LE  
PASS DE 4 JOURS  
TARIF PRÉFÉRENTIEL  
POUR LES  
CIOTADENS :  
12 EUROS LE  
PASS DE 4 JOURS

## CINÉMA

## LES COURTS MÉTRAGES ONT LEUR FESTIVAL

En partenariat avec la ville de La Ciotat, l'association «Best of festival» programme, du 7 au 10 septembre au cinéma Lumière, le 5e festival international des films de court métrage déjà primés.

Parmi la centaine de courts métrages présentés à cette occasion, le jury désignera les trois «meilleurs des meilleurs» avec cette année, le prix du public. Dans une ambiance festive et conviviale, vous pourrez retrouver de jeunes réalisateurs au cours de dîners organisés chaque soir sur la place Evariste-Gras qui sera animée pendant toute la durée du festival.

## Lecture

### LES CÀCOUS REVIENNENT

«Méfi, les càcoux ne meurent jamais... la preuve avec cette dixième édition !», c'est ce que certifie Jean Jaque, auteur ciotaden du livre «Les càcoux, le parler de Marseille» paru aux éditions Aubérons. Objet d'observations toujours plus pointues, le càcou conserve dans cette dixième édition, son look, ses habitudes, et... son langage ! C'est un véritable dictionnaire du parler Marseillais que nous propose l'auteur ciotaden et, càcou ou pas, beaucoup d'expressions nous sont familières, de l'«ensuqué» au «collègue» en passant par le «mariolle».

**«Les càcoux, le parler de Marseille»  
Editions Aubérons**

## RENDEZ-VOUS



### 13e CLAP POUR LE FORUM DES ASSOCIATIONS

C'est sur le thème du cinéma que la 13e édition du Forum des associations aura lieu le 9 septembre. Les quais du Port-vieux, de la mairie jusqu'à l'Escalet, accueilleront environ 180 associations qui proposeront des animations tout au long de la journée, telles que des spectacles de danse, chant et musique, ainsi que des démonstrations sportives. Vous pourrez également découvrir un large choix d'activités que propose le tissu associatif local.

Infos au 04 42 83 84 10

### DANCING SHOW BRAVO !

FÉLICITATIONS AU COUPLE CIOTADEN DE DANSEURS AMATEURS, **CORALIE ET CHRISTOPHE**, QUI ONT PORTÉ HAUT LES COULEURS DE LA CIOTAT CET ÉTÉ LORS DE L'ÉMISSION «DANCING SHOW» DIFFUSÉE EN DIRECT SUR FRANCE 2. FINALISTES, ILS N'ONT MALHEUREUSEMENT PU REMPORTER LA VICTOIRE SUITE À UNE BLESSURE DE CHRISTOPHE, MAIS ONT PU PROUVER TOUT LEUR TALENT.



## PRENEZ LA VAGUE AVEC «GAS SURF»

Vous en avez toujours rêvé sans jamais oser ? Vous pensez que le surf est réservé aux nageurs d'exception ? Laissez vos idées reçues de côté et prenez la vague. Grâce à «Gas surf», club créé en 1997 par Joseph Donnat, vous pouvez bénéficier d'un enseignement de qualité, basé sur l'écoute et l'éveil. Pas de

**Tarifs pour la saison du 1er octobre à la fin avril : pour les 5 à 15 ans (formule club 210 euros + licence 40 euros) ; à partir de 15 ans (35 euros le cours). Contact : Joseph Donnat au 06 18 96 80 50 gas-surfclub@hotmail.fr Site : <http://gassurfclub.online.fr>**

crainte. Les débutants sont initiés aux techniques de base, aux règles de sécurité et à la glisse. Une fois les réflexes initiaux acquis, le moniteur, diplômé d'Etat de sauvetage en mer, enseignera les premières manœuvres ainsi que la lecture et le placement de la vague. Il sera toujours possible, pour les plus doués, de se perfectionner et de participer à des compétitions.

Trois cours par semaine, d'une durée d'1h30, sont dispensés (mercredi, samedi et dimanche) sur la grande plage de La Ciotat. Pour les plus jeunes, des après-midi récréatives sont également proposées ainsi que des compétitions et des déplacements dans les Landes.

L.R



## loisirs

### TOUS AU JARDIN ZOOLOGIQUE

Musicien globe-trotter, passionné d'Asie et de musiques africaines, le ciotaden Clyde - c'est son nom de scène - sort son premier album intitulé «Le jardin zoologique». Compositeur et arrangeur de talent, les pieds sur terre et la tête en voyage, c'est avec sincérité et humour que Clyde et la voix complice d'Hortensia nous font voyager dans leur «jardin zoologique»

«Le jardin zoologique» - Daruma productions - Tél. 06 79 33 44 61



### VOILE



### «La Ciotat Grand large» fière de ses champions

Lors du Salon nautique de La Ciotat, en mars dernier, une mauvaise mer avait empêché le déroulement de la régata qui devait relier l'île Verte à Ile Rousse. L'association «La Ciotat Grand large» avait alors mis au point, en partenariat avec la base nautique municipale, un parcours de substitution, La Ciotat-Saint Raphaël, incluant une traversée de nuit. Deux skippers étaient sortis du lot : Kito de Pavant et Pietro d'Ali, arrivés respectivement 1e et 3e de la course. Plus de deux mois plus tard, l'association ciotadene n'était pas peu fière de voir arriver ses deux champions en tête de la Transat Ag2r. Kito de Pavant et Pietro d'Ali ont en effet mis un peu moins de 20 jours pour parcourir les 3 710 milles entre Concarneau et Saint-Barth ; soit une vitesse moyenne de 7,74 nœuds. Un record ! Et peu de temps après, ils renouvelaient leur exploit en terminant aux deux premières places de la Solo Méditerranée qui s'est courue début juin, confirmant ainsi leur vocation de champions.

L.R.

## ÉVÈNEMENT

# Caroline, Miss La Ciotat 2006



PHOTOS: G.V.

À l'issue de l'élection de Miss La Ciotat en juillet dernier, le jury a choisi Caroline, étudiante en droit de 19 ans, pour représenter la Ville pendant un an.

Organisée au Théâtre de verdure, l'élection de Miss La Ciotat 2006 s'est déroulée dans un décor mi-paillettes, mi-jungle, imitant un plateau de tournage. Entre chaque défilé, un spectacle de cabaret reprenant les grands thèmes du Cinéma a enthousiasmé un public très nombreux. Un spectacle mis en scène par la troupe de Nathan Création, avec en surprise les apparitions d'un Sean Connery et d'une Brigitte Bardot plus vrais que nature.

« Cette année encore, indique Nathalie Lainé, conseillère municipale chargée des Fêtes et Traditions auprès de Mireille Benedetti, adjointe au maire, cette grande soirée populaire a été réalisée grâce au partenariat local. Le Casino des Flots bleus, l'Association des commerçants et l'Atelier d'Isabelle ont été une nouvelle fois très impliqués dans la réussite de cette manifestation. La participation des commerçants ou créateurs fidèles depuis la première édition, comme Toni Coniglio, Plaisir d'offrir, Dame de Cœur, Passion Beauté, Terracotta, Olly Gan, K-price, le Coin fleuri, la jardinerie de Saint-Jean ou encore les meubles Fouque, nous a permis de présenter une soirée de grande qualité placée sous le signe de la beauté ».

Tout au long de l'année, les Ciotadens auront le plaisir de retrouver leur nouvelle Miss, Caroline, aux côtés du maire, Patrick Boré, lors de diverses cérémonies officielles. **L.D.**

## numéros utiles

MAIRIE DE LA CIOTAT : 04 42 08 88 00

LA CIOTAT PROXIMITÉ : 0 8000 13600

CCAS : 04 42 08 88 39

BASE NAUTIQUE MUNICIPALE :  
04 42 84 58 60OFFICE MUNICIPAL  
DE TOURISME : 04 42 08 61 32BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE :  
04 42 08 13 18MAISON DES ASSOCIATIONS :  
04 42 83 84 10MISSION LOCALE :  
04 42 08 80 50

THÉÂTRE DU GOLFE : 04 42 08 92 87

CONSERVATOIRE MUNICIPAL  
DE MUSIQUE ET D'ART DRAMATIQUE :  
04 42 08 53 94

MUSÉE CIOTADEN : 04 42 71 40 99

CINÉMA LUMIÈRE : 04 42 71 99 91

CENTRE HOSPITALIER : 04 42 08 76 00

CLINIQUE DE LA CIOTAT : 08 26 20 75 80

MÉDECINS 24H/24 : 15

CENTRE MÉDICAL  
MUTUALISTE : 04 42 08 83 30

CENTRE MÉDICO-SOCIAL : 04 42 83 53 95

POLICE MUNICIPALE :  
04 42 08 65 38

URGENCES POLICE : 17

URGENCES POMPIERS : 18

CENTRE DE SECOURS : 04 42 08 18 18

GENDARMERIE NATIONALE :  
04 42 83 90 39

URGENCES EDF : 08 10 33 32 13

URGENCES GDF : 04 42 27 17 17

SOCIÉTÉ DES EAUX :  
08 10 40 05 00

FRANCE TÉLÉCOM : 08 00 03 10 14

ANPE : 04 42 83 81 81

CAISSE D'ALLOCATIONS  
FAMILIALES : 08 20 25 13 10

CAPITAINEURIE : 04 42 08 62 90

CIOTABUS : 04 42 08 90 90

CARTREIZE : 04 42 08 41 05

GARE SNCF : 08 36 35 35 35

LA POSTE : 04 42 83 80 60

RGA (101.6) : 04 42 83 24 00

LA CIOTAT FRÉQUENCE NAUTIQUE  
(107 MHZ) : 0 870 736 411TAXIS :  
04 42 83 32 32 / 08 00 08 20 20  
04 42 08 95 72 / 06 60 73 27 04

## La tribune libre

### Non à la fermeture de l'agence EDF-GDF de La Ciotat

**L**a fusion GDF-Suez, l'ouverture du capital d'EDF, l'envolée des prix du gaz et de l'électricité ces derniers mois, nous font craindre le pire pour le maintien d'un grand service public de l'énergie de qualité.

**D'autre part la fermeture annoncée du site de La Ciotat est venue grandir nos inquiétudes.**

La disparition de cet accueil pose un certain nombre de problèmes et la décision de la direction d'EDF-GDF nous paraît être un non-respect de la convention signée le 27 janvier 2003 avec la commune. En effet, il y est stipulé dans l'article sept, «services aux usagers» que «le concessionnaire doit assurer aux usagers un service efficace et de qualité tant en ce qui concerne la fourniture de gaz et d'électricité que les prestations qui en découlent». Or il nous paraît difficile en fermant un site de proximité de répondre à ces critères de qualité. D'abord parce que la sécurité sera donc moins bien assurée. Nous avons ici à La Ciotat un réseau basse tension plus difficile et plus délicat à entretenir. La proximité des personnels responsables des dépannages, de l'entretien du réseau, de la réponse à un problème majeur est pourtant la garantie d'interventions rapides et précises. Comment être efficace quand on est loin ?

Ensuite la suppression de cet accueil complique les relations «clientèle». Comment peut-on à travers un répondeur téléphonique établir une relation de qualité pour l'accueil, le conseil et le dépannage ?

**Sollicités à plusieurs reprises par des gaziers, des électriciens, des citoyens, nous, élus, avons décidé d'engager une bataille pour la préservation de l'agence EDF-GDF de La Ciotat.**

Nous invitons l'ensemble des Ciotadens à venir rejoindre le collectif de défense des services publics de La Ciotat, afin d'obtenir le maintien de l'agence EDF-GDF de La Ville. **Groupe Communiste et partenaire, G. BOBBIA-TOSI, C. BERTERO, K. GHENDOUF**

### Quelle rentrée scolaire nous attend ?

**C**ette année, la rentrée scolaire se fera avec 8 000 postes d'enseignants supprimés sur l'ensemble du territoire national. Quelles en seront les conséquences pour les petits Ciotadens ?

La rentrée 2005 a condamné l'école Baptistin-Bernard. Que nous réserve celle de septembre 2006 ? La disparition des classes des «deux ans» dans les maternelles ciotadennes est acquise.

Trois nouvelles classes sont menacées de fermeture, dont une en maternelle.

Pendant ce temps, les classes surchargées, la pénurie de personnel et l'insuffisance des transports resurgissent un peu partout.

**Les fermetures de classes sont programmées et les ouvertures évitées grâce à une gestion «habile» des dérogations à la carte scolaire.**

**Tout ce qui avait été facteur de progrès dans les décennies précédentes est sacrifié sur l'autel des restrictions budgétaires ! Est-ce bien là la politique municipale «très ambitieuse» pour nos enfants que nous étions en droit d'attendre ?**

Monsieur le Maire nous promet pourtant un accroissement spectaculaire de la population locale dans les prochaines années. Tous ces nouveaux arrivants n'auront-ils pas d'enfants ?

Les nouveaux logements sortent de terre comme des champignons mais les écoles publiques, pour recevoir les nouveaux élèves, ne semblent pas avoir été prévues ! Il est vrai que si la construction génère des recettes, le service au public induit inévitablement des dépenses.

**Miserait-on, uniquement, sur l'école privée ?**

La municipalité semble avoir fait son choix sans nous consulter !

**Le groupe Socialiste, A. BOUDER, A. REYNAUD, H. LUBRANO, B. LIEBGOTT**

## La permanence des élus

■ **Claude-Pierre MARTINEZ**  
Premier adjoint, délégué à la Sécurité publique à la Circulation, au Personnel et aux Affaires sociales  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 02

■ **Jean-Louis BONAN**  
Adjoint au maire, délégué au Tourisme, Conseiller communautaire  
sur rendez-vous (le jeudi) : 04 42 08 88 95

■ **Gavino BRISCAS**  
Adjoint au maire, délégué au Développement économique, à l'Emploi formation, à la Mission locale au PLE, au CBE, au PACI et au FRE  
le jeudi de 9h à 11h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Mireille BÉNÉDETTI**  
Adjointe au maire, déléguée aux Affaires européennes, aux Fêtes, aux Traditions et à la Citoyenneté, Conseillère communautaire  
le lundi de 14h30 à 17h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Jean-Paul MARIA-FABRY**  
Adjoint au maire, délégué à l'Enseignement, aux classes nature et aux études surveillées  
le mercredi de 9h à 12h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Henri MATTÉI**  
Adjoint au maire, délégué à l'Urbanisme, au Plan de déplacement urbain, aux Travaux, à l'Infrastructure, à la Gestion du patrimoine, au Foncier et représentation dans les assemblées des copropriétaires et renseignements d'urbanisme  
le mardi de 14h à 16h30  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 29

■ **André GLINKA-HECQUET**  
Adjoint au maire, délégué aux Fonctions budgétaires et financières, Correspondant Défense  
le mercredi de 15h à 17h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Guy PATZLAFF**  
Adjoint au maire, délégué aux Affaires maritimes et à la Pêche  
le mercredi de 9h30 à 10h30  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Jacqueline PELOUX**  
Adjointe au maire, déléguée à la Culture et au Patrimoine culturel  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Noël COLLURA**  
Adjoint au maire, délégué au Cadre de vie et aux petits travaux de proximité (La Ciotat Proximité)  
le mardi de 10h à 12h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Jeanne-Marie VANDAMME**  
Adjointe au maire, déléguée à la Jeunesse (BJ), aux Colonies de vacances, Centres de loisirs sans hébergement, aux CLAE et aux Nouvelles technologies  
le mercredi de 11h à 12h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Zaven ALEXANIAN**  
Conseiller municipal chargé du logement, Conseiller communautaire  
le jeudi de 9h à 11h30  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **René CANÉZI**  
Conseiller municipal, délégué aux Sports  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Jean-Claude GUÉRAUD**  
Conseiller municipal délégué à l'Artisanat, au Commerce, aux Foires, aux Marchés, à l'Agriculture, Conseiller communautaire  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Josiane BALLANT**  
Conseillère municipale  
le lundi et vendredi de 14h à 17h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Jacqueline PÉRONNET**  
Conseillère municipale  
sur rendez-vous : 06 98 12 39 55

■ **Lionel VALÉRI**  
Conseiller municipal chargé de la Santé et la Famille, Conseiller communautaire  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 00 poste 4187

■ **Geneviève BOISSIER**  
Conseillère municipale, chargée du Jumelage, le mardi de 16h à 18h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Jean-Louis TIXIER**  
Conseiller municipal Conseiller communautaire vice-président de la commission Développement économique de la Communauté urbaine  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 00

■ **Marie-Thérèse CARDONA**  
Conseillère municipale Conseillère communautaire  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Patrick SÉRÉNO**  
Conseiller municipal chargé des Espaces verts  
le lundi matin de 10h à 12h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Jacqueline GILARDI**  
Conseillère municipale  
sur rendez-vous : 06 66 10 99 47

■ **Marie BUTLIN**  
Conseillère municipale  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Annick BOURGEOIS**  
Conseillère municipale  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Evelyne FLICK**  
Conseillère municipale chargée du Tri sélectif  
le vendredi de 14h à 18h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Annick COUPRY**  
Conseillère municipale  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Nathalie LAINÉ**  
Conseillère municipale chargée de l'Environnement, des Fêtes et des Traditions  
le lundi de 16h à 18h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Lionel GIUSTI**  
Conseiller municipal, délégué aux Animations événementielles et de Loisirs  
le lundi tous les 15 jours de 14h à 17h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Gérard PÉPE**  
Conseiller municipal chargé des Anciens combattants, Conseiller communautaire  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Bernard DEFLESSELLES**  
Député des Bouches-du-Rhône  
Conseiller régional  
le jeudi tous les 15 jours de 15h à 18h  
sur rendez-vous : 04 42 08 00 93

■ **Bernard LIEBGOTT**  
Conseiller municipal, Conseiller communautaire, le mardi de 11h à 12h  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Annie BOUDER**  
Conseillère municipale  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Aline REYNAUD**  
Conseillère municipale  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Henri LUBRANO**  
Conseiller municipal  
sur rendez-vous : 04 42 08 88 95

■ **Geneviève BOBBIA-TOSI**  
Conseillère municipale Conseillère communautaire  
sur rendez-vous : 04 42 08 37 56

■ **Christine BERTERO**  
Conseillère municipale  
sur rendez-vous : 06 11 33 93 30

■ **Karim GHENDOUF**  
Conseiller régional  
Conseiller municipal  
sur rendez-vous : 06 20 58 39 83

■ **Albert LOBELSON**  
Conseiller municipal  
sur rendez-vous : 06 62 03 95 93

**LA CIOTAT**  
Samedi **9** septembre 2006  
Port-Vieux/l'Escalet

**ANIMATIONS, STANDS, SPECTACLES DE RUE, RENCONTRES**

**Les assos font leur cinéma !**

PROD N°  
**13<sup>e</sup> Forum**  
04 42 83 84 10

ORGANISÉ PAR LA MAISON DES ASSOCIATIONS  
DE LA VILLE DE LA CIOTAT